

Sveriges Rikets Ständers

31. 30

**Beslut**

Som aff them enhälligen

giordes/ på then allmenne Riksdagh / som  
hölls i Stockholm den 3. Novembris Åhr 1660.



Stockholm/

Tryckt hos Henrich Keyser Kongl. Booktryckare.



Handwritten text in a Gothic script, likely a title or heading, possibly reading "Hedewig" or similar, with decorative flourishes.

Handwritten text in a Gothic script, likely a subtitle or a line of text, possibly reading "Hedewig" or similar, with decorative flourishes.



Handwritten text in a Gothic script, likely a signature or a line of text, possibly reading "Hedewig" or similar, with decorative flourishes.

Handwritten text in a Gothic script, likely a signature or a line of text, possibly reading "Hedewig" or similar, with decorative flourishes.

**H**edewig  
Eleonora med Gudz  
nådhe/ Sveriges/ Gøthes  
och Wendes Drottningh/  
Storförstuma til Finlandh/

Hertiginna vthi Skåhne/ Estlandh/ Lifflandh/ Gacelen/  
Brehmen/ Behrden/ Stettin/ Pommern/ Cassuben och  
Wenden/ Förstuma til Rhügen/ Frw öfwer Ingerman-  
landh och Wismar; Så ock Pfaltzgreswinna widh  
Rhein i Beyerne/ til Göllich/ Clewe och Bergen Hertigin-  
na/ Boren Hertiginna til Sleswig/ Holsteen/ Stormarn  
och Ditmarschen/ Greswinna til Oldenburg och Del-  
menhorst/ etc. Sampt Effterkresne Sveriges Riktes  
Rådth och Ständer/ Greswar/ Friherrar/ Biskopar/  
Ridderkap och Adel/ Prästerkap/ Krigz/ Besäht/ Bor-  
gerkap/ och menige Allmoge/ som til dhenne berammade/  
och wäl öfwerståndne Rikszdagh/ halswä warit församla-  
de/ så för Öf sielwe/ som och Fullmächte aff Wäre hem-  
ma i Landzändarne warande Medhbröder/ Giöre witter-  
ligt / at såsom dhen Stormächtigste Höghborne Förste  
och Herre/ Her CARL, Sveriges/ Gøthes och Wen-  
des Komungh och Arff-Förste/ Storförste til Finlandh/  
Hertigh vthi Skåhne/ Estlandh/ Lifflandh/ Gacelen/

A ii

Breh



Brehmen/ Vehrden/ Stettin/ Pommern/ Cassuben och  
 Wenden/ Förste till Rhügen/ Herres öfwer Ingermannland  
 och Wismar; Så och Pfaltzgreffue widh Rhein i Beyern/  
 til Göllich/ Glewe och Bergen Hertigh/ etc. Wår res-  
 pective älskelige käre Herr Son/ och allernådigste Konung  
 och Herre/ i betrachtande aff Rijksens närwarande will-  
 kühr och beståenhet/ hafwer skattadt rådhsampt och tien-  
 ligt sammankalla Ds aff förbe." Rijksens Ständer/ och  
 därhoos behagat Ds at fungiora/ huruledes/ widh dhenne  
 tiden/ begås och förrättas skulle dhen Stormächtigste  
 Högborne Förstes och Herres/ Her CARL GUSTAVS/  
 Sveriges/ Götthes oc Wendes Konungz/ Storförstes til  
 Finland/ Hertigs vti Skåne/ Estland/ Carelen/ Brehmen/  
 Vehrden/ Stettin/ Pommern/ Cassuben och Wenden/  
 Förstes til Rhügen/ Herres öfwer Ingermannland oc Wis-  
 mar; Så och Pfaltzgreffues widh Rhein i Beyern/ til Göllich/  
 Glewe och Bergen Hertigs/ etc. Wår för detta allernådig-  
 ste Konungz/ numera Sal. hos Gudh/ och Höchsfiberömlig  
 i äminnelse/ Christelige Konungzlige Begräffning och Jor-  
 defärdh. Därnäst hafwer och Hans Kongl. Mayst. Ds  
 welat optäckia/ medh hwad lycksaligheet dhen högste Gudh  
 hafwer behagat/ sedan näst förweefne Rijksdagh/ som hölls  
 i Götteborgh/ och slöts den 1. Martij/ vthi innerwarande  
 Åhr/ aff sin outhsäjelige mildheet/ wälsigna och bekröna  
 Hans Kongl. Mayst/ Wår närwarande Allernådigste  
 Konungz/ ingångne Konungz. första Regementstidh/ vthi  
 een årbar/ myttigh/ och ewigwarande Fredz erhållande/  
 på äthskillige Orter/ så at numehra/ största dhelen/ af Swe-  
 riges

riges Rijkes Naboer och Fiender/ aldeles förlifte/ och til  
 förre wänskap och förtroende/ åter brachte äre wordne.  
 Endeligen hafwer och H. K. M. af Ds welat ästa/ at öfwer-  
 läggia och betrakta dhe förnåmbsta ärender/ som wid när-  
 warande tillstånd/ och så satte Rijzens/ och Fädernes  
 Landzens anlegenheeter; pröfwes oomgiengelige/ at tagas  
 i acht/ och medh moghne Råd och försattningar/ bringas i  
 sin tilbörliche Säkerheet och rätta Stadga. Alltså Wij  
 sampelige Rijksens Råd och Ständer/ effter Wår oför-  
 anderlige Trooheet/ Lydna och Plicht/ här insundne och  
 tillsammans komne/ hade först billigt önskat/ at hafwa  
 varit så sälle/ dhet Wij/ til många åhr/ hade kunnat niuta  
 Hans Kongl. Mayst. höghlöflich i äminnelse/ sordom Wår  
 allernådigste Konungz och Herres/ såsom een så incompa-  
 rabel Herres milde/ och fast bepröfliche Regimente/ vnder  
 hwilke högha Kongl. eröfvelser/ samt ertedde wälgär-  
 ningar/ Ds alla/ om mycken hughnadt/ wälsfärd och  
 Lycksaligheet/ märckeligh förhoppningh tillwarte; Icke de-  
 ste mindre/ emedan Gudh Allsmåchtig hafwer tåchts an-  
 norlunda förordna/ och Hans Kongl. Mayst./ medh hög-  
 sta Wår bedröfwelse/ ifrån Ds kalla/ och til dhen Ewiga  
 och Himmelska Frögden försättia; Så är Wår plicht/  
 detta/ såsom ett hårdt allgemeent Landz/ Straff/ medh tå-  
 lamodh optaga/ Wåra Synder/ såsom rätte Orsaken där  
 til/ medh allwar ångra/ Gudh bedia/ om försköningh/  
 för wijdare hämbd och wreede/ jämwäl medh ett tack-  
 samt/ ödmuikt och wyrdesult hierta erkänna/ och vthi ewig  
 äminnelse förwara/ een så stoor. Konungz höge förtienster/  
 A iij bewiiste



berwiste wålgårningar / och Kongl. försorgh / så för Rik-  
ket och Fäderneslandet i gemein / som och för hwaras och  
eens i synnerheet / där vthi / och vnder / bestående Interesse.  
Och emådan Hs. Kon. M. tt / Vår allernådigste Konung  
och Herre / som hafwer trådt / igenom Gudz försyn och skie-  
kelse / vthi dhes Sal. Herr Faders Thron och Regimentz  
Stohl / billigt hafwer slutit / widh een sådan tids beskaffen-  
heet / intet vara tienligare / än at Hans Sal. Kongl. M. tt  
Lekamen / må forderligst / och medh Christelige / sampt vthi  
Vårt käre Fäderneslandh / widh Kongl. Begravnin-  
gar / öflige ceremonier / til des Graft och hvijlorum / beled-  
sagas / så hälle Wij / icke allenast vår plicht lifsmätigt / sam-  
ma Aet at biuista / och dhen yttersta åhre / och devotions-  
tiänst där widh at betee / som wi det och icke vele vthelåta el-  
ler försumma / men fast mehre / efter all möjligheet / hielpa  
dhen tilbörigen at betiåna / och medh all redebogenheet / er-  
wiisa / huru Wij / vthi Våre hiertan / Hans Kongl. Maj. tt  
osörjkelige Dygder / ett stadigt warande tacksammt monu-  
ment hafwe erigerat och tillagnadt / hwilket Wij och Poste-  
riteten / widh alle tider / til ett lifka hiertelagh efterlembne /  
och öfwerantwarda skole. Darnäst / hugne Wij Os  
högeligen / öfwer dhe i een så kort tids tråffade Fredz Sluth /  
och den önskelige Lyckan / som Gudh hafwer förlånt / först  
högstbe. Vår aldrigh tilfyllest berömmelige / och numehra  
hoos Gudh Sal. Konung / vthi ett så swårt Wårcks vth-  
förande / hwilket / aff sielfwe vthslaget / Wij nu kunne afta-  
ga. Sålom och seder mehre. H. K. M. tt Vår nu warande  
allernådigste Konung och Herre / til des Regimentz förste  
Råd

Råd och actioner / så at dhes begynte Kongl. Wåldes  
Åhr / straxt äre vthmärckte wordne / för heele Werlden / med  
een så stoor och hårligh Lycksaligheet. Och såsom Os icke  
kan vara obekant och förgått / vthi hwad efftertänckeligt  
vthseende / och sährlige Coniuncturer / Fäderneslandet rå-  
fode / genö mehrhögstbe. Vår Sal. Konungz oförmodeli-  
ge dödelige fränfalle och hädansård / warandes där medh  
plözlige beröswat / aff ett sådant högtönskeligt / dyrbart oc  
tappert Huswudh och försvar / som heela Werlden måste  
admirera / och hwar ehrligh Swensk Man billigt skattade  
incomparabelt / jämwal och een sådan öfvermåten  
stoor Hielte / hålti så högnödigh / när Rikket fast wedh alla  
Gränzer / stodhi låga / och war inuiclat i Wapnskrifte /  
medh alle thes mächtige Grannar och Naboeer. Så är ju  
Gudh Faderlige försorgh / och Os samptligen betedde Nåd  
derwårck / i så många Lycksaligheeter / så mycket högre och dy-  
rare tilskatta / dyrcka / och medh ödmjukeste devotion at be-  
römma / som Wij / vthi een sådan beskaffenheet / fast emot alla  
Memnstiors hopp och tanckar / then eene lyckelige och hug-  
nelige Successen / efter then andra / hafwe nådt och erhållit.  
Hwad missförstånd / irringar oc Blodz vthgiutelser / der Pol-  
miste Wåsendet hafwer anbracht och förorsakat / det hafwe  
icke allenast sielfwe dei så många åhr warande swåre Kri-  
gen / och der wid erledne wedderwerdigheeter / utan och åthskil-  
lige aff Rikzens Ständers / här til / om dhet Wårcket / på  
åthskillige tider / hafde Rådhs lagh och sattade sluth / nog  
sampt betygat och vthwist / hwar för wi och billigt dhe go-  
da Herrars hafde möda / och försporde berömmelige för-  
sichig



sigtigheet/flitt/trooheet och ijswer / til Kongl. Majt. Vår  
 respective ålskelige käre Hr. Sons / så och allernådigeste  
 Konung; och Herres / sampt Fäderneslandz ens tjenst och  
 wälsfärdh / medh gunstigh bewågenheet och tacksam ihugh-  
 kommelse och beröm erkänne / som så wäl Armeens förestän-  
 de och direction, som besynnerligen Fredz Tractatens bij-  
 wistelse och befrämjande / å den Orten / hafwe haft i skio-  
 hel / och hulptit tileen godh vthgång / warandes / numeha / icke  
 allenast förlitte medh Konungen och Respubliquen af Po-  
 len / vthan och alle misförståndens vthrotade / och sålunda  
 icke allenast den dådan befärande Sientligheet och Blodvth-  
 giutelse undkomme / vthan och H. K. M:t och Riket / ifrån  
 Högsthem: Konung; här til förmeente anspråk / aldeles be-  
 frijat / sampt desliktast een ansehnlig Provintz / såsom Liff-  
 landh / på den siidan / erwärdeligen Sveriges Grono tiläg-  
 nad / och försäkrat worden; Tilika måtto / såsom Kensaren  
 och Churförsten af Brandenburg / igenom / och wedh sam-  
 ma tractat, äre desliktast til fullkomligh / och stadigwarande  
 Fredh och eenigheet wordne förorsakade / och hafwe / i des  
 krafft / alle occuperade och inkräktade Plazer til Ds igen  
 affstätt och restituerat; Så är och der igenom / oss och Fäde-  
 neslandet / serdeles / wedh een sådan des Stat och bestaffen-  
 heet / een nyttigh och ansehnlig tjenst wedersfahren. Des-  
 liktast / när wi före Ds til sinnes dhett beswärlige Kriget /  
 som medh Konungen och Riket Danmark / een rund tindh /  
 är fördt wordet / och huru / i des ställe / Freden / medh der  
 widh fölliande Nabooerligh förtrogenheet / är erhållen och re-  
 dintegrerat worden; Så kunne Wi icke mindre / af denne  
 Orsak /

Orsak / medh glädie beröra den erwijste Gudz wälgärningh /  
 som wi och / medh loff och beröm / deras namn och actio-  
 ner billigt ihughkomme / och hoos Posteriteten länne i  
 tack samt åtänckande / som icke allenast Kriget / til Landz  
 och Watten / först vnder H. K. M:t war Sahl. Konung;  
 högstibeprijselige admirable conduicte och befallning / haf-  
 we bijwistat / fördt och dirigerat, vthan och / så wäl vthi H.  
 K. M:t Liffstindh / som och sedermera / vnder Vår nu  
 warande Allernådigste Konung; Regimente / sielwe Fredz  
 tractaten förestadt och vthfördt / til ett önskeligt Sluth /  
 hwilken Fredh ländet Riket til så mycket mehre fröckia /  
 säkerheet och fromma / som dhe förnähne Provincier, Skå-  
 ne / Halland / Blekinge och Bahus Län / medh åtskillige  
 förnähner / jämwal och Seglationens fröckia / til Commer-  
 ciens opkomps och befördran / genom be:re Fredz Sluth / å-  
 re Fäderneslandet tilbrachte / faststälte / och å nyo / sådane her-  
 lige Provincier, såsom Lemmar i sin rätta Kropp / införlij-  
 wade wordne / för vthan och / at wi i tindh samman tindh och tra-  
 ctat, dhe ringar och wedervärtigheet / som emellan  
 Sveriges Grono / och General Staterne / aff the förenade  
 Nederlanden / dhessa åhren äre förelupne / desliktast äre  
 wordne slättade / och i een hälfsam fredh och wänskap för-  
 satte. Och såsom alle ofwantalde Solennes Fredz sluter  
 och föreningar / vthwiisa omständeligare / Ds / och heele den  
 ehrebare Werlden / hwad medh hwardera tractat i synnerheet  
 är beleswat / samt nyck och faststält wordet / hwar Kongl. M:t  
 och Rikens fullmechtige Senningsbudz namn äre speci-  
 ficerade / såsom och deras / hwilke såsom Wäner och  
 B Bunder



Bundz förwarter/ Underhandlare i Wärfket hafwe varit/  
 af dithskillige Staters Senningebud/hwille defliktst/och efter  
 hwars och eens i synnerheet erwiiste/och anwände wälmeh-  
 ning/ åhoga och cooperation, aff Ds och Fäderneslandet/  
 beröm och tacksamheet meriterat hafwe. Här widh på-  
 minne Wij Ds åter/ icke vthan een synnerligh hertans åhre-  
 bödigheet och tacksamheet/ Wår minnephra hoos Gudh Sal.  
 Allernådigste Konungz och Herres / Högstberömeligh i  
 åminnelse/ gjorde och bewiiste Kongl. försorgh och stora mö-  
 da/ för Rijtzens/ samt alles Wår wälgångh/ förköffringh  
 och säkerheet/ hwarigenom/ nåst Gudh/ det förnåmbste Fun-  
 damentet til förestressne Lycksaligheete/ så i Krijgetz vthfö-  
 rande/ som Fredz stiftandet/ årlagt wordet / och hafwer  
 nådt sin befordring och främjelse. Effter Hans Sal. Kongl.  
 M:tt icke allenast igenom Wapnens/ med heele Werldenes  
 föröndran/ försichtige och tappre anförande/ utan och/ med  
 alle Fredelige anbodh/ samt andre behörige Medel/ såsom een  
 Christeligh Potentat, och rätt Landzens Fader/ wärfkeli-  
 gen hafwer betygat/ Rijtzens säkerheet/ wälfärdh och roo/  
 wara sitt eendaste ögnamärke; Hwarföre och H. K. M:tt  
 alt arbete/ möda och sara/ hade/ tilföröndran aff alle/ ospart  
 och satt tilbakars. Wij finna och wedh dhetta Rijtzens  
 närwarande tilstånd Ds skyldige/ effter dhen anledning/ som  
 gifwen är/ at taga i acht/ och bringa i sitt behörige skick/ hwad  
 til Kongl. Maj:tt Wår respectivē ålskelige K. Hr. Sons/  
 och allernådigste Konungz och Herres/ så och Rijtzens wäl-  
 färd/ Säkerheet och bästa/ för denne tiden/ synes af Ds fräs-  
 tas och fordras/ at Observeras/ såsom det nu/ och framdeles

kan

kan lända H. K. Maj:tt til råttträdig tiens/ froma/ gagn och  
 tryggheet/ jempte Rijtzens och Fädernes landzens wälfärd/  
 samt hwart och ett Ståndz rättmätige friheet/ och Under-  
 fätharnes trefnad och tryggheet/ hwarföre Wij/ i fölliande  
 ärender/ hafwe stadgat/ slutit/ och salunda i alt/ Ds förenat/  
 som effterföljer:

I.

Såsom dhe förrige Rijtzens Besluth/ eenkammerli-  
 gen dhet/ som war författat år 1650. och år 1654. om Hans Sal.  
 K. M:tt Arffföreeningh/ och Successions rätt/ til Rijket/ jämwal det  
 i synnerheet/ som vthi innewarande Åhr/ vthi Gjötheborgh/ på då stå-  
 ende Rijtdagh/ aff os samptlige/ och alla Rijtzens Ständer/ om H.  
 K. M:tt war nu warande allernådigste Konung/ bleff eenhälligen sam-  
 met och beleswat/ noghsamt Ds nu/ och i tilkommande Tider/ för-  
 binde och bepflicte/ at icke hafwa något annat ögnamärke / eller satta  
 dhe ringaste affseende/ på någon annan/ inn/ eller vthlåndst/ Föddan  
 eller Döddan/ än på närwarande H. K. M:tt Wår respectivē ålske-  
 lige käre Herr Son/ och allernådigste Konung allena / hwilken/ eff-  
 ter be. Rijtzens Besluth/ och samptlige Rijtzens Råd/ och Ständers  
 gottfinnande / och eenhällige bewillningh/ dhetta Rijtes Chrono/  
 Kongl. Högheet/ och wedhhängiande Rätt och Rättigheete allena til-  
 stäär/ effter sätt och willkor/ som Sveriges Lagh / Konungens Sedh/  
 och fleere Rijtzens Besluth/ vthwiisa och beskriwa. Allså/ at aff-  
 stära/ och alldeles vthrota all anledningh och occasion/ som een eller  
 annan/ (det Wij dock icke welsformoda) nu eller framdeles/ kunde hoos  
 sigh satta/ jämwal at förtaga alla tilfällen / til otienlige Tanckar och  
 Laal / som medh närwarande Rijtzens Stat icke öfwereens komma/  
 samt och sidst/ at så mycket menniskeligit är / förekomma alle befa-  
 rande Irningar och Olycko/ och at/ igenom Gudz Biståndh/ beförtra/  
 och sätta Hans K. M:tt samt def Fädernes Rike/ vthi Säkerheet och  
 Tryggheet; Så öpreppe och åter hamppe Wij samptlige Rijtzens när-

Wij

warans



warande Råd och Ständer, här medh, aff Vår skyldigste försorgh/  
troheet och åhåga öfwer Kongl. M:t och Riksfens Wälsfärd/ Våre  
för detta gjorde löfften/ och erlåne/ hälle/ hafwe och wyrdt dhen Stor/  
måchtigste Höghborne Förste och Herre/ Herr CARL/ Sweris/  
ges/ Gidthes och Wendes Konung och Riksförste. Storförste til Fin/  
landh/ Hertigh vthi Esthne/ Estlandh/ Lifflandh/ Carelen/ Brehmen/  
Vehrden/ Stettin/ Pommern/ Cassuben och Wenden/ Förste til  
Rügen/ Herre öfwer Ingermannelandh och Wismar; Så och Psalz/  
Greswewidh Rheini i Bietern/ til Göllich/ Clewe och Bergen/ Hertigh 2c.  
för Vår allernädigste Konung/ Herre och Riksförste; Wit  
läswe/ sampt förplichte Os/ Våre efterkommande/ Riksfens Stånds/  
der/ Vnderfåhare och Inbyggjare/ at Wit wile och skole/ icke mindre/  
i dhesse H. May:s ommyndige Åhr/ än framdeles / widh dhes / will  
GUDH/ lyckelige inträdande Regering/ bewiisa H. K. M:t all Troo/  
heet och Tienst/ styrkia dets/ sampt Riksfens Rätt / och för H. K. M:t  
och Fäderneslandens bästa skuld / hafwa opsatt och opart Vår  
wälsfärd/ liff/ lefwerne och förmågo/ såsom redelige / oprichtige och  
trogne Män/ Ständer och Vnderfåhare ägnar och böhr/ sampt för/  
rige Afftieder och Förplichtelser är lyktmätigt. Os och Riket alltiidh  
förbehållandes/ at dhen tiden H. K. M:t / igenom Guds mildderike  
streckelse / til sine mogne och myndige Åhr kommen är/ och förr än Hans  
Mittträder til Regeringen/ då Os och Riket först försäkrar/ på all vår/  
Riksfens och Ständernes Rätt och Rättigheet/ Frijsheet och wälsfång/  
ne Privilegier/ i andeligt och werdzligt Ståndh/ såsom det i bästa  
form/ aff framfarne Sweriges Konungar/ och särdeles Hans Sal.  
Kongl. Maytt. Konung Carl Gustaff, gjort är/ och i bookstafwen  
sinnes bestrefwet.

## II.

Såsom jämpte andre Wederwärtigheete/ hwilke  
Os och Riket/ genom H. K. M:t fordom Vår allernädigste Herres  
och Konungz hastige / och fast oförmodelige Dödsfall/ åhrepåkom/  
ne/ den icke åhr dhen ringaste / at H. Kongl. M:t Vår respecti-  
färe

färe Herr Son / och allernädigste Konung och Herre/ är lemnader i  
dets unge/ och omoghne Åhr/ Faderlöds/ och altså Riket och Fädernes/  
landet / vthan Fullmyndigh / och til laga Åhr kommen Konungz;  
Hwarföre/ effterdy vthinäsförgångne Riksdagh vthi Götzeborgh/ effter  
den tidz Lagenheet/ allenast een interims Regeringh bleeff inrättadt/  
hwilken til dhenne förestående Konungl. Begräffningh/ skulle vara/  
och hafwa sitt beståndh.

Alltså och emedan Vår plicht och troo/  
heet/ emoot H. K. M:t fodrar och träfwer/ dhet Wit tage dhes Rätt och  
Högheet/ sampt Fäderneslandens säkerheet och tryggheet i acht /  
jämwal icke tilstadie något/ hwar aff H. K. M:t. nu eller i längden/  
kan taga någon skada och affsacknadh; Hwarföre/ betrachtandes/ at  
til dhetta Vårt Upsås fullbordan/ höghnödigt vara will/ det Wit/ om  
een wis Regeringz form, Os föorene/ såsom grunden/ til ett stadigt och  
lyckeligt Regimente; Och där hoos ihoghtkommandes/ huru vthi  
Hennes May:s Drottning Christinas unge/ och ommyndige Åhr/ een/  
kannerligen Åhr 1633. och 1634. på då warande Riksdagar / een wis  
Regeringz form, bleeff/ aff samptlige Riksfens Ständer/ öfwersedd/ skadh/  
ligh och hållsotam funnen/ så och gillad och bekräftad / och för een La/  
ga Stadga erkänd och wedertagen / såsom warandes aff sielfwe effe/  
ten och Vthgången förspord/ hafwa sine store nyttigheete / serdeles  
vthi Högst åfwanbet. Drottningz ommyndige Åhr:

Alltså hafwe  
Wit/ een sådan wälsattadh Ordningh / och wäl bepröfwat Stadga/  
wedh dhetta tilfälle / stättadt aff dhet wärde/ och dhen wicht/ at Wit  
dhen/ ånyo/ såsom ett hållsotampt Medel antaga/ gilla/ bekräfta /  
och til henne/ alldeles/ såsom een laga Stadga / ytterligare frastteligen  
Os förbinda welat/ alldeles / såsom dhet för dhetta/ Åhr 1634. belesuat  
och stedi åhr/ i lyfka Riksfens tilståndh/ doch lyktwål/ för tjdernes om/  
byt/ och omskiftelses skuld/ hafwe Wit i be. Regeringz form/ effter  
moget råd och betänckande / någre ärender måst förandra / och hen/  
ne lampa och förbättra/ til nu warande Konungl. M:t Vår respecti-  
v åhstelige färe Herr Sohns / och allernädigste Konungs och Herres/  
som och alle Ständers / jempte Fäderneslandens tienst/ bästa/ wäl/  
gång och säkerheet.

Alltså hafwe Wit/ i ett särdeles Instrument



sådan war förbättringh och förändringh tillfatt/ hwilken Wi i lijka måt-  
to/ beträffat/ vnderstrifwit och förseglat hafwe/ såsom Wi och wele al-  
derföre och här med stadgē at Regerings Formen och Ordinanzen/ så i  
sigh sielff/ som hon/ för detta/ är antagen/ och godh funnen worden/ Så och  
des/ nu på denne Riksdagh/ tillöfte förbättringh/ til alle sine Clausuler,  
Stole hooff/ Och/ och aff alle dem/ som Hs. Kongl. May. sampt Sweriges  
Chrono/ åhre vndergiffne/ eller Kongl. May. Påbud/ Lydna och  
Hörsamheet skyldige åhre/ hafwa lagha/ Kräft/ blifwa i acht tagne  
och effterkombne/ så lårt hwar och en åhr/ Hans Kongl. M. sampt  
Rikszens Brede at vnderwisa; Det warde och/ i lijka måtto/ alle dee/  
som Sweriges Chrono/ i något fall/ bebundne åro/ på ett eller annat sätt/  
ingen vndantagandes/ här medh förpligade/ til det/ som förbe: Ord-  
nanze i sigh sielff/ eller dhen/ nu aff/ Och/ dher widh steddde tillökningh  
Stadgar/ och af dhem åskar och kräwer.

### III.

Andock för detta icke hafwer warit brukeligt / at nå-  
gon Rikszens Ankiedrottningh widh Regementet sitta/ dhet förestå/ och  
däruti något votum åga kunde/ Så hafwe lijkwäl Wi närwarande  
Rikszens Råd och Ständer/ aff särdeles wichtige skäkl/ sunnit för godt  
och rådeligt/ dhet Hennes Maytt. nu warande Rikszens Ankiedrott-  
ningh den Stormechtige Högborne Förstinna och Fru/ Fru Hede-  
wigh Eleonora, Sweriges/ Göthes och Wendes Drottningh/  
Stor Förstinna til Finlandh/ Hertiginna vthi Skåne/ Estlandh/ Liff-  
landh/ Carelen/ Brehmen/ Wehrden/ Settin/ Pommern/ Cassuben  
och Wenden/ Förstinna til Rügen/ Fru öfwer Ingermanlandh och  
Wismar; Så och Pfalz/ Gresswinna widh Rhein i Bayern/ til Bäu-  
lich/ Clewe och Bergen Hertiginna/ bohren Hertiginna vthi  
Sleswigh/ Holsteen/ Stormaren och Dithmarschen/ Gresswinna  
til Oldenburgh och Delmenhorst/ etc. Så lår ge hon/ i deeta sitt ensörian-  
de ståndh/ tackes at förblifwa/ vthi Hans Kongl. M. ömyndige åhr  
bijwisar Regeringen/ däruti förer Directorium/ och hafwer twenne  
Vota. Effter som Wi och Hennes Maytt. där til/ behörligen ansökt  
och

och förmådt hafwe/ at som nu berördt är/ Regeringen bijwista/ och hjälpa  
den at vthföra/ särdeles/ emedan Hennes Maytt. vthi des/ åstelige käre  
Her Sons/ Wår Allernådigste Konungs och Arfförstes walgångh/  
sampt Rikszens bästa och förköffringh/ hafwer ett dyrt stättande Interes-  
se/ och derföre billigt/ sielff närwarande kan bäst see och dömma/ hwadh  
Kongl. M. tjenst/ och Rikszens wälfärdh/ fordror/ så at det altijdh/ steddge  
och endast må effier tractas. Där näst hafwer så wäl Högstbenn:  
Hennes Maytt. Rikszens Ankiedrottningh/ som och alle tillstådes wa-  
rande Rikszens Råd och Ständer/ aff oomgängelige skäkl och orsaker/  
sunnit godt/ bewilliat och beslutit/ at dhe Fem höga Rikszens Embeten/  
Drozet/ Marsch/ Admiral/ Cantzler och Skattmestare/  
effier förbe: Regerings Form/ stole näst Hennes Maytt. Rikszens An-  
kiedrottning/ vthi Hans Kongl. M. ömyndige åhr/ wara/ achtas/ re-  
specteras och hållas/ för Hans Kongl. May. Förmyndare/ och Rikz-  
ens Föreståndare/ Och stole/ här effier/ altijdh och oföränderligen/ desse  
Fem höga Embeten/ aff ingen annan/ kunna eller må beklådas/ ån effier  
Lagh/ aff insödde Swenske Mån/ Ridderkapet och Adelen allena/  
som wijdare/ här om/ vthi sielffua Regerings Formens nu steddde tillök-  
ningh/ förmåles/ hwilken/ så där vthi/ som vthi alle andre Clausuler och  
Puncter/ hålles aldeles giltigh/ och som woro hon/ ordh ifrån ordh/ här/ i  
deeta Riksdags Besluth/ införd och vpreppad. Och effier Hennes  
Maytt. Rikszens Ankiedrottningh hafwer tåfts aflåggia skriftiligen des  
Edelige revers/ sampt dhe förenembde Fem höga Embeten/ som åre  
Drozet/ Gressue Per Brahe/ Marsten/ Gressue Lars  
Ragg/ Ammiralen/ Gressue Carl Gustaf Wrangel/ Cantzle-  
ren/ Gressue Magnus Gabriel De La Gardie/ och Skattme-  
stare/ Her Gustavus Bonde/ hwilke/ så munda/ som skriftiligen hafwe  
giordt deres Sedh/ in för Kongl. M. Rikszens Råd och Ständer/ at  
wela och skola stå Rikset och Regementet före/ til Kongl. M. Wår/ och  
Rikszens nytta och wälfärdh/ som dhe det wele och kunne tryggeligen/  
för Gudh/ Hans Kongl. Maytt. och Rikset/ til swars stånd; Allså/ där  
någon/ wid eens eller annors/ af företalde höga Embeters/ fränfal/ bliffuer  
ordens



ordentligen vishvaldh til samma kall / må han en befatta sigh / medh sam-  
ma Embete och Förmynderskap / för an han / deslikest / sin Eedh afflagdt  
hafwer / in för Hans Kongl. Maytt / Hennes May: Rijkzens Enkiedrotts-  
ningh / Rijkzens höga Embeten / Rådth och Ständer / hwilken och / ibland  
dem andre / af Rijkzens Rådth / som icke dee höga Embeten bekläder / och  
liktwål / widh någons dödh eller fränfalle / eller i någons fränwaru eller  
slukdom / hans ställe / effter Ordinansien / förträder / den skal och så wara  
pliktig / samma Eedh / striffeligen / in för den Kongl. Regeringen / och  
Rijkzens Rådth / at afläggia / och sigh där medh förpligta / dhet så offta  
han / vthi sådane fall / at bijwista Regeringen / sordrader warder / sigh Före-  
ståndernes / och dhe höga Embeternes pligt och löffte / i alla måtto / wil och  
skal effter rätta och föllia. Och effter ty Wij / på Hennes May: Rijkzens  
Enkiedrottning / sampt dhe andre gode Herrars Rijkzens Förestånd-  
res trooheet / huldheet / råträdighet och flit / emot Hans Kongl.  
Maytt. och Rijket hålla Os aldeles försätrade / men där jempte / wål kun-  
ne behiarta / hwad mödosam / förtretelig / och swår börda Os. Maytt. och  
de gode Herrar hafwa antagit / hwilkets förrättande och vthförande de icke  
kunna vthstå / medh mindre / Os. Maytt. och de / af Os / tilbörigen warde  
astisterade / authorizerade / och deras myndigheet / mach / respect  
och wyrdning / krafftigt / af Os / vnderstödd och erhollen ; Ty lätssive och  
förpligte Wij / på Rijkzens / Wäre och Wäre Medbröders wagnar / på det  
krafftigste som see kan och må / at Wij wele / vthi hans Kongl. May: Wäre  
allernädigste Konungs ommyndige år / hålla och hafwa Hennes Maytt  
Rijkzens Enkiedrottning / och de Fem nuwarande Rijkzens Embeten / och  
widhderes dödlige afgang eller fränwaru / den som effter Ordinan-  
dens ställen förträder / allena för Hans Kongl. Maytt. hålla Förmyn-  
dare / och Rijkzens Föreståndare / bewijsa dem all åhva / Wyrdning och re-  
spect / så och all tjänst / lydno och hörsamheet / vthi alt dhet dhe / effter Swe-  
riges Lagh / och åfwanbe. Regerings-form / på Os. Kongl. May: och  
Rijkzens wagnar / til des och Rijkzens gangn och wälstånd / biudandes  
och befallandes warde. Wij wele och den Kongl. Regeringen göra  
alt möneligit biståndh / vthi wärelers vthförande / och til des bördas liff /  
som och / jempte Hennes Maytt. och dem samma / när så tränger / hafwa  
vpsatt

vpsatt och osparde Wäre Liff och fö.  
och Fädernes Landet må vthi des Rätt / Rättigheet / Christeliga Regering /  
så och Landh och Gränger / försvarade / försäctade och beskyddade war-  
da. Där och någon / antingen högh eller lägh / som vnder Os Kongl.  
Maytt och Sweriges Chrono sorterar / jämwäl des befallningh skyl-  
digh är at stånda och effterkomma / eller något af detta Rijket / dhet ware  
sigh på hwariehanda sätt / åthniuter / til sit bästa och wälereffnad / vnder-  
stöde sigh / antingen at vndraga sigh Hennes May: och Rijkzens Före-  
ståndares lydno / eller sättia sigh emot Hennes May: och deres budh  
och förbudh / tilfoga dem föracht och sijdwördringh / medh ordh eller  
gärningar / och således förleena dem / til Regeringens hinder och skada /  
sampt göra dem deras Embeter swåra och wedderwerdige : den eller dhe /  
som sådant göra / och där til warda Laghwundne och skyldige / stole stån-  
da samma straff / som woro dhet Konungen sielff wedersahrit / effter dhe  
9. Capitel i Konungabalken / öfwer hwilket alt Wij befinne Os skyldige /  
at så myckit mehra hålla / och straffet håller / skärpa än lindra / som Wij  
wete Regering / des förvth / intet kunna bestå. Förmode här hoos / och  
begäre / at såsom Kongl. May: och heela Rijkens / så wäl som hwart och  
ett Stånds tilstundande wälsärdh / näst Gudh / där på beroor / at Hans  
Kongl. Maytt i des vnga år / må rätteligen och wäl vpsostredh warda / så  
warder Rijkzens Regeringh / såsom rätt Förmynbare anstår / dragan-  
des dersöre omsorg / at Hans Kongl. Maytt i Wäre rätta Religion /  
alla Konglige dygder / lofflige Swenske sedher / sampt een godh be-  
någenheet och affection / til sin egen Nation och Vnderfåhare / må wara  
lårdh och vpsödd. Enste at Gudh den höghste / som hafwer behagat at  
sättia Os. Kongl. Maytt och Fädernes Landet vthi detta wilkor /  
som Os nödwingar / och förorsakar / at nu satta en sådan Regeringh /  
wille af omäteligh godheet / mildeligen wälsigna Hans Kongl. Maytt /  
hålla öfwer des Kongl. Person sin krafftige wårdh / Rijket och alla Stån-  
der til största hugnad och lycksaligheet / sampt förlåhne Hennes Maytt  
Rijkzens Antiedrottningh / och dhe öfrige Regerings Personer / krafft och  
biståndh aff höghden / detta swåra embetet wäl at vthföra / görandes de-  
res rådth / anslag och actioner lyckelige / och til alle tijder berömmelige /  
E så



ongl. May:tt til godh och nyttigh  
tjänst / Riket til styrckia och frömma / sampt Hennes Kongl. M:tt  
Rijks Enckie Drottningen sielss / så och the öfrige Rijksens Föreståndare til  
beröm / heder och ähra / och Ds alle sampligen / alltidh til lycka och wäls-  
signelse.

IV.

Emedan oc Rijksens Regering och Rådhs hafwa Ds föredra-  
ga lätit / huruledes Hs. Sahl. Kongl. May:tt Konung Carl Gustaff /  
fordom Wår allernådigste Konung och Herre / hafwer medh des Be-  
mähl / Hennes May:tt Rijksens Enckie Drottningh / wisse ächtenstaps  
Pakter ingådt / och af särdeles affection och nöye / som Hans Sahl.  
Kongl. May:tt / af sin Kongl. Gemähls dygdesamina comporte-  
mente vndsängit hafwer / bebreawat Hennes May:tt medh ett wisst Luff-  
gedingh ; Hwarföre / och effter som Wij förspörre / och pröfwe af Hens  
May:tt ett särdeles benågit hiertelagh och gunst emoot detta Riket /  
des Ständer och Inbyggjare / fördenstul see Wij ganska gärna / at så-  
dant Luffgeding blifwer / effter the vprättade ächtenstaps Pakter / och  
sielsswe Brevsens innehåldh och lydelse / som thet år 1655. aff samplige  
Rijksens Rådhs och Ständer / bleff beleswat / Hennes May:tt hållit / och  
oblarverat / efftersom Wij och dem / här medh / stadfäste / och thet öfwer  
hånden hålla wele / at the i alla måtto stole oförtränkte handhafwas / så at  
Hennes May:tt må dem behörligen nåå och äthniuta / doch detta såsom och  
hwad mehra Hennes May:tt aff Hs. Sahl. Kongl. M:tt kan wara för-  
vndt / sålunda / såsom thet vthi ett särdeles / desne Rijksdags Bihastad / widare  
och medh mehre warder förklarar och inträttat. Och såsom Wij elliess  
wele willige finnas / Hennes May:tt / såsom den i Regeringen präside-  
rar / och wenne Vota förer / thet jempte all tilbörlich ähra och wyrdnat  
at bewijfa ; Allsälsswe Wij i den vnderdånige wise tilförsicht / at Hennes  
May:tt icke tröttas widh det Hennes M:tt ombetrodde höge Embeter / v-  
than thet / tillijka medh dee andre Hans Kongl. M:tt trogne Förmyndare  
och Rijksens Regering / låter sig angelagit wara / som förbem:tar och Wij  
i särdeles wyrdnadt / emoot Hennes M:tt / här åter vppreppe / huruledes  
des

des älskelige käre Her Son / Hans . .  
nungh och Herre / vthi alle Christelige och Kongl. Dygder kan opfostras /  
och des / sampt Rijksens Rätt / styrckias / som hwad Hennes M:tt kan wij-  
dare judicera / lända til Fädernes landzens tjenst / säkerheet och wälfstånd /  
Hennes May:tt behagade sådant an wijdare / medh wahnligh benågene  
heet och gunst / låta sigh wara om Hiertat.

Hwad öfrigit af Hs. Kongl. May:tt är godt funnit wordet / för denne  
tiden Ds at proponera låta / och vnder händer gifwa / om at rådslå och  
besluta / der öfwer hafwe Wij vthi ett särdeles bihastad / Ds förklarar / och  
effter sakernes nödwändigheet / och dese tidders bestaffenheet / där vthi slutit  
och stadgat. Hwilket alt / såsom och / hwad i detta Rijksdags Besluth är  
författat / och föreskrifwit ståår / at Wij Rijksens Enckie Drottningh /  
och närwarande Rijksens Rådhs och samplige Ständer / det hafwe sampt  
och synnerligen / på Wåre egne / och Wåre Medhbröders wågnar / så  
frånwarande som närwarande / godt funnit / beslutit / och Ds fullkomligen  
der om föreenat / derföre det och trooligen efterkomma wele och stole / hafwe  
Wij sampligen / detta medh Wåre egne Händer vnderstrifwit / och lätit  
tryckia Wåre Inseghel härnedan före / som gifwit och strifwit är i Stock-  
holin / den Tredie dagh vthi Novembris Månadh / Åhr effter Christi  
Wördh 1660.

